6052229

BUSINESS GIFTS

CADEAUX D'AFFAIRES - RELATIEGESCHENKEN

2020 • 2021

CHOCOLATERIE BELGE depuis CORNÉ PORT-ROYAL 1932 DEPUIS 1932

TRADITION - *TRADITION* - TRADITIE

Fondé en 1932 par Maurice Corné, Corné Port-Royal offre depuis plus de 85 ans un assortiment gourmand d'authentiques chocolats belges. Utilisant uniquement des ingrédients de la plus haute qualité, nos artisans travaillent quotidiennement afin de préparer des chocolats traditionnels dont les recettes ont été préservées au fil des années.

Founded in 1932 by Maurice Corné, Corné Port-Royal offers an assortment of authentic gourmet Belgian chocolates for more than 85 years. Using only the finest ingredients, our artisans work daily to prepare traditional chocolates, the recipes of which have been safeguarded through time.

Corné Port-Royal, opgericht in 1932 door Maurice Corné, staat al meer dan 85 jaar lang voor een overheerlijk assortiment van typisch Belgische pralines. Dagelijks bereiden onze chocolatiers traditionele pralines met de beste ingrediënten volgens de authentieke recepten.

CHOCOLATERIE BELGE

DEPUIS 1932

Corné Port-Royal s'engage à n'utiliser que des matières premières de haute qualité: des noisettes de la région de la mer Méditerranée et des amandes cultivées sous le soleil de la Californie. Notre cacao est éthique, durable et d'excellente qualité. Nos chocolats sont certifiés "Pur Beurre Cacao".

Corné Port-Royal is committed to using only the highest quality ingredients: hazelnuts from the Mediterranean Sea Region and almonds cultivated under the Californian sun. We use an ethical and sustainable cocoa of the highest quality. All our chocolates are certified "Pure Cocoa Butter".

Corné Port-Royal verbindt zich ertoe enkel ingrediënten van de hoogste kwaliteit te gebruiken: hazelnoten uit de regio rond de Middellandse zee en amandelen die geteeld zijn onder de Californische zon. We gebruiken ethische en duurzame cacao van topkwaliteit. Al onze chocolade is gecertifieerd "Pure Cacao Boter".

En achetant du cacao certifié UTZ, nous soutenons la production durable de cacao. UTZ est un programme de certification, visant à une durabilité des terres agricoles à travers une production responsable.

By buying UTZ certified cocoa for our chocolates, we support sustainable cocoa farming. UTZ is a certification program aimed at the sustainability of agricultural land through responsible production.

Door de inkoop van UTZ gecertificeerde cacao, steunen wij duurzame cacaoteelt. UTZ is een certificeringsprogramma dat gericht is op de duurzaamheid van landbouwgrond door verantwoorde productie.

www.UTZ.org

SOMMAIRE
CONTENTS
INHOUDSTAFEL

Noël
Christmas
Kerst 6

Standard
Standard
Standaard 15

Personnalisation
Personalisation
Personalisatie 32

NOËL
CHRISTMAS
KERSTMIS

BALLOTINS

Assortiment de pralines **sans** crème fraîche
*Assortment of chocolates **without** fresh cream*
Assortiment pralines **zonder** verse room

Pralines au chocolat noir, lait et blanc
Dark, milk and white pralines
Pralines in pure, melk- en witte chocolade

± 34 Pralines
5023803 - 470g

± 67 Pralines
5023805 - 940g

± 50 Pralines
5023804 - 705g

± 26 Pralines
5023802 - 353g

± 17 Pralines
5023799 - 235g

Assortiment incluant une sélection de pralines **avec** crème fraîche
*Assortment including a selection of chocolates **with** fresh cream*
Assortiment pralines waarvan een selectie **met** verse room

Pralines au chocolat noir, lait et blanc
Dark, milk and white pralines
Pralines in pure, melk- en witte chocolade

± 26 Pralines
5023807 - 353g

± 16 Pralines
5023806 - 235g

± 33 Pralines
5023808 - 470g

COFFRETS CADEAUX - *GIFT BOXES* - GESCHENKDOOSJES

Découvrez notre bel assortiment de coffrets Noël, garnis de délicieuses pralines.
Discover our assortment of elegant Christmas boxes filled with delicious chocolates.
Ontdek onze collectie elegante Kerstdozen, gevuld met overheerlijke pralines.

Petit écrin Noël
Small Christmas box
Kerstdoosje
5023785 - 120g

Assortiment de 9 pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of 9 dark, milk and white chocolates
Assortiment van 9 pralines in pure, melk -en witte chocolade

Boîte Royale Noël
Christmas Royale box
Kerstdoos Royale
5023787 - 168g

Assortiment de 13 pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of 13 dark, milk and white chocolates
Assortiment van 13 pralines in pure, melk -en witte chocolade

Boîte carrée Noël (A)
Square Christmas box (A)
Vierkante Kerstdoos (A)
5023786 - 240g

Assortiment de 16 truffes
Assortment of 16 truffles
Assortiment van 16 truffels

Boîte rectangulaire Noël
Rectangular Christmas Box
Rechthoekige Kerstdoos
5023790 - 213g

Assortiment de 16 pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of 16 dark, milk and white chocolates
Assortiment van 16 pralines in pure, melk -en witte chocolade

Boîte ronde Noël
Round Christmas box
Ronde Kerstdoos
5023788 - 265g

Assortiment de 21 pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of 21 dark, milk and white chocolates
Assortiment van 21 pralines in pure, melk -en witte chocolade

Boîte sapin Noël
Christmas Tree box
Kerstboom doos
5023789 - 294g

Assortiment de 23 pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of 23 dark, milk and white chocolates
Assortiment van 23 pralines in pure, melk -en witte chocolade

Grande boîte ronde Noël
Large round Christmas box
Grote ronde Kerstdoos
5023796 - 397g

Assortiment de 26 pralines au chocolat noir, lait et blanc et mendiants
Assortment of 26 pralines of dark, milk and white chocolate and mendiants
Assortiment van 26 pralines in pure, melk -en witte chocolade en mendiants

COFFRETS NOËL EN «CUIR» ROUGE
RED CHRISTMAS «LEATHER» BOXES
GESCHENKKOFFERS KERSTMIS IN ROOD «LEER»

Notre magnifique coffret en «cuir» rouge avec son fourreau Noël, disponible en trois tailles différentes, allie luxe et modernité.
Our magnificent red «leather» box with a Christmas sleeve is available in three different sizes, blending luxury and modernity.
Onze prachtige luxedoos in rood «leer» met zijn kerstsleeve is beschikbaar in drie formaten. Het combineert verfijning en moderniteit in één uniek geschenk.

20 pralines
5023791 - 285g

28 pralines
5023792 - 375g

36 pralines
5023793 - 500g

Assortiment de pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of dark, milk and white chocolates
Assortiment van pralines in pure, melk- en witte chocolade

CALENDRIER - *CALENDAR* - KALENDER

Découvrez notre beau calendrier de l'Avent, garni de délicieuses pralines.
Discover our elegant Advent calendar filled with delicious chocolates.
Ontdek onze elegante Adventskalender, gevuld met overheerlijke pralines.

Calendrier de l'Avent
Advent calendar
Adventskalender
5023795 - 305g

Assortiment de 24 pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of 24 dark, milk and white chocolates
Assortiment van 24 pralines in pure, melk- en witte chocolade

STANDARD
STANDARD
STANDAARD

Les produits et visuels sont susceptibles de changer légèrement. *The products and their appearance may vary slightly.* De producten en afbeeldingen kunnen licht afwijken.

BALLOTINS

Le Ballotin est le cadeau traditionnel belge par excellence.
La sélection de ballotins Corné Port-Royal regroupe
un assortiment parmi nos meilleures pralines de la gamme.

The Ballotin is the traditional Belgian gift per excellence.
The Corné Port-Royal selection of ballotins brings together an assortment of the best pralines in the range.

De Ballotin is het traditionele Belgische geschenk bij uitstek.
De selectie Corné Port-Royal ballotins omvat een assortiment van de beste pralines uit het gamma.

Assortiment de pralines **sans** crème fraîche
*Assortment of chocolates **without** fresh cream*
Assortiment pralines **zonder** verse room

Pralines au chocolat noir, lait et blanc
Dark, milk and white chocolates
Pralines in pure, melk- en witte chocolade

± 34 Pralines
5021865 - 470g

7 Pralines
5022334 - 100g

± 17 Pralines
5021902 - 235g

± 26 Pralines
5021446 - 353g

± 50 Pralines
5021905 - 705g

Assortiment de pralines au chocolat noir
Assortment of dark chocolates
Assortiment pralines in pure chocolade

± 18 Pralines
5022140 - 235g

± 34 Pralines
5021843 - 470g

Assortiment de pralines au chocolat au lait
Assortment of milk chocolates
Assortiment pralines in melkchocolade

± 17 Pralines
5022149 - 235g

± 33 Pralines
5021844 - 470g

Assortiment incluant une sélection de pralines **avec** crème fraîche
*Assortment including a selection of chocolates **with** fresh cream*
Assortiment pralines waarvan een selectie **met** verse room

Pralines au chocolat noir, lait et blanc
Dark, milk and white chocolates
Pralines in pure, melk- en witte chocolade

± 33 Pralines
5022137 - 470g

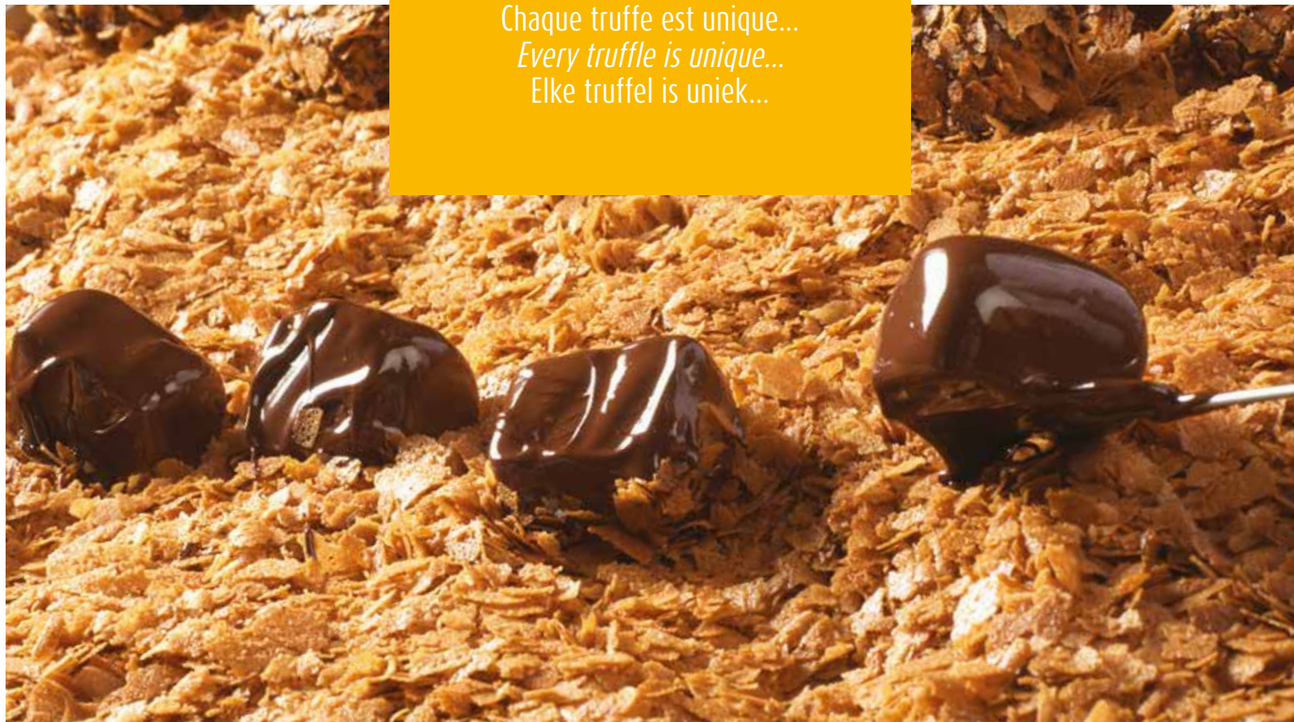
Assortiment de truffes
Assortment of chocolate truffles
Assortiment truffels

24 Truffles (A)
5022554 - 360g

32 Truffles
5023111 - 480g

(A) = contient de l'alcool - *contains alcohol* - bevat alcohol

Chaque truffe est unique...
Every truffle is unique...
Elke truffel is uniek...



PETITS COFFRETS CADEAUX

LITTLE GIFT BOXES

KLEINE GESCHENKDOOSJES

Parfois, il suffit d'une petite attention pour faire plaisir...
Découvrez notre gamme de coffrets modernes à offrir.
Ils en séduiront plus d'un ! Chaque coffret contient une riche sélection de nos délicieuses pralines.

Sometimes a small gesture is all it takes to give great pleasure.
Discover our range of modern little gift boxes,
each one designed to surprise and delight.
Every box contains a selection of our delicious pralines.

Soms volstaat een klein gebaar om iemand plezier te doen.
Ontdek ons gamma moderne en tijdloze geschenkdoosjes.
Weinigen kunnen eraan weerstaan.
Elk doosje bevat een selectie van onze heerlijke pralines.

COLLECTION ROYALE

La Collection Royale fait partie depuis plusieurs années de notre gamme et reste un cadeau phare de Corné Port-Royal. Ces élégants étuis, ornés d'un beau ruban brun, sont composés de ± 175g d'un des chocolats emblématiques de la marque.

The collection Royale has been part of our range for many years and remains Corné Port-Royal's flagship gift. These elegant boxes adorned with their beautiful brown ribbon, contain some ± 175g of the brand's favourite chocolates.

De «Collection Royale», sinds jaren een vaste waarde in ons gamma, blijft toonaangevend als geschenk van Corné Port-Royal. De elegante doosjes, versierd met een mooi bruin lint, bevatten ± 175g van een typische praline van het merk.

± 12 Truffles (A)
5022276 - 175g
Truffes au "Marc de Champagne"
"Marc de Champagne" truffles
Truffels met "Marc de Champagne"

± 12 Truffles
5022277 - 175g
Truffes au caramel et au sel de Guérande
Caramel truffles with Guérande salt
Truffels met karamel en "Sel de Guérande"

± 12 Truffles
5021842 - 175g
Truffes au chocolat
Chocolate truffles
Chocolade truffels

± 28 Orangettes
5021840 - 175g
Ecorce d'orange confite enrobée de chocolat noir
Candied orange peel coated in dark chocolate
Gekonfijte sinaasappelschil in pure chocolade

(A) = contient de l'alcool - *contains alcohol* - bevat alcohol

BOÎTES CARRÉES
SQUARE BOXES
VIERKANTE DOOSJES

9 Pralines
5021451 - 125g

Assortiment de pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of dark, milk and white chocolates
Assortiment pralines in pure, melk- en witte chocolade

16 Pralines
5023514 - 245g

Assortiment de manons
Assortment of manon pralines
Assortiment manons

PRALINES À LA LIQUEUR
CHOCOLATES WITH LIQUOR
LIKEURPRALINES

20 Pralines (A)
5022203 - 270g

Assortiment de chocolats noirs à la liqueur
Assortment of dark chocolates with liquor
Assortiment van likeurpralines in pure chocolade

(A) = contient de l'alcool - *contains alcohol* - bevat alcohol

NAPOLITAINS
NEAPOLITANS

Nos coffrets de Napolitains contiennent un assortiment de subtils petits carrés de chocolat noir ou lait, parfaits pour accompagner le café. 5 différents parfums à découvrir.

Our boxes of Neapolitans contain an assortment of subtle dark and milk chocolate squares, perfect for accompanying coffee. There are 5 different flavours for you to discover.

Onze doosjes met Napolitains bevatten een assortiment fijne en subtiele vierkantjes in pure of melkchocolade, perfect voor bij de koffie. Ontdek onze 5 verschillende smaken.

40 Napolitains
5021837 - 180g

Napolitains au chocolat noir et lait (3 saveurs)
Neapolitans in dark and milk chocolate (3 flavours)
Napolitains in pure en melkchocolade (3 smaken)

40 Napolitains
5022225 - 180g

Napolitains au chocolat noir et lait (5 saveurs)
Neapolitans in dark and milk chocolate (5 flavours)
Napolitains in pure en melkchocolade (5 smaken)

COFFRETS CADEAUX DE LUXE

LUXURY GIFT BOXES

LUXE GESCHENKKOFFERS

Découvrez notre gamme de coffrets de luxe. Ils comprennent une sélection des meilleurs chocolats de la marque.

Discover our range of luxury gift boxes, containing a selection of Corné Port-Royal's best chocolates.

Ontdek ons gamma luxe koffers die een selectie van onze beste pralines bevatten.

COFFRETS EN «CUIR» ROUGE
RED «LEATHER» BOXES
KOFFERS IN ROOD «LEER»

Notre magnifique coffret en «cuir» rouge, disponible en trois tailles différentes, allie luxe et modernité.
Our magnificent red «leather» box is available in three different sizes, blending luxury and modernity.
Onze prachtige luxedoos in rood «leer» is beschikbaar in drie formaten. Het combineert verfijning en moderniteit in één uniek geschenk.

36 Pralines
5022147 - 500g

Assortiment de pralines
au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of dark, milk and white chocolates
Assortiment pralines in pure, melk- en witte chocolade

28 Pralines
5021915 - 375g

20 Pralines
5021454 - 285g

PANIER DÉLICES
«DÉLICES» BOX
GESCHENKKOFFER «DÉLICES»

1 ballotin garni de pralines sans crème fraîche 470g, 1 ballotin garni de pralines au chocolat noir 235g, 4 tablettes 90g (Lait caramel, Noir orange, Blanc, Noir), 1 boîte Royale de truffes au chocolat 175g et 1 étui de 7 pralines 85g.
1 ballotin filled with chocolates without fresh cream 470g, 1 ballotin filled with dark chocolates 235g, 4 tablets 90g (Milk caramel, Dark Orange, White, Dark), 1 Royale box with chocolate truffles 175g, and 1 small box with 7 pralines 85g.
1 ballotin met pralines zonder verse room 470g, 1 ballotin met pralines in pure chocolade 235g, 4 tabletten 90g (Melk karamel, Puur sinaasappel, Wit, Puur), 1 doos "Royale" met chocolade truffels 175g en 1 doosje met 7 pralines 85g.

5022787 - 1325g

PERSONNALISATION
PERSONALISATION
PERSONALISATIE

PERSONNALISEZ VOS BALLOTINS
CUSTOMIZE YOUR BALLOTINS
PERSONALISEER UW BALLOTINS

Choisissez la couleur d'emballage de votre ballotin et de votre ruban, parmi une vaste gamme de coloris. Vous pourrez par la suite, personnaliser le ruban avec le logo de votre entreprise.

Choose the colour of the wrapping paper and the ribbon for your ballotin from a wide range of colours. You can then personalise the ribbon with your company logo.

Kies de kleur van het inpakpapier en het lint van uw ballotin uit een ruime waaier aan kleuren. Personaliseer vervolgens het lint met het logo van uw bedrijf.

VOTRE BOÎTE PERSONNALISÉE
YOUR PERSONALISED BOX
UW GEPERSONALISEERDE DOOS

Corné Port-Royal vous donne la possibilité de joindre une carte personnalisée à votre marque.
Corné Port-Royal enables you to add a personalised card carrying your logo and text.
Corné Port-Royal biedt u de mogelijkheid om een gepersonaliseerd kaartje met uw logo toe te voegen.

24 Pralines
5023910 - 325g

Assortiment de pralines au chocolat noir, lait et blanc
Assortment of dark, milk and white chocolates
Assortiment pralines in pure, melk- en witte chocolade

Pour de plus amples informations, veuillez contacter:
Pour la France: votre revendeur habituel.
Pour la Belgique et le reste du monde: notre division B2B ou rendez-vous dans une boutique Corné Port-Royal dans votre région.
Vous trouverez toutes les adresses sur www.corneportroyal.com.

For more information, contact:
***For France**, contact your current distributor.*
***For Belgium and the rest of the world:** our B2B department or visit a Corné Port Royal store in your area.*
You'll find all the addresses at www.corneportroyal.com

Voor meer informatie contacteer:
Voor Frankrijk: contacteer uw huidige verdeler.
Voor België en de rest van de wereld:
Onze B2B afdeling of richt U tot een Corné Port Royal boetiek in uw regio.
U vindt alle adressen op www.corneportroyal.com